

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, OCTOBER 23, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 23 OCTOBRE 2021

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 6 janvier 2021 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Parliament	
Office of the Chief Electoral Officer	5169
Commissions	5170
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	5182
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	5192

TABLE DES MATIÈRES

Parlement	
Bureau du directeur général des élections ...	5169
Commissions	5170
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	5182
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	5193

PARLIAMENT

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Return of members elected at the 44th general election

Notice is hereby given that the notice bearing the above-mentioned title was published as [Extra Vol. 155, No. 6](#), on Monday, October 18, 2021.

PARLEMENT

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Rapport de député(e)s élu(e)s à la 44^e élection générale

Avis est par les présentes donné que l'avis portant le titre susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 155, n° 6](#), le lundi 18 octobre 2021.

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

INQUIRY

Animal control services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2021-046) from Pacific Northwest Raptors Ltd. (PNWR) of Duncan, British Columbia, concerning a procurement (Solicitation No. W684H-210029/A) made by the Department of Public Works and Government Services on behalf of the Real Property Operations Section (Halifax) of the Department of National Defence. The solicitation was for the furnishing of all labour, material, tools, equipment and transportation required for the control of wildlife at the 12 Wing Shearwater aerodrome and surrounding area. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on October 12, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

PNWR alleges that its bid was rejected on the basis of an evaluation that was improperly conducted.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, October 12, 2021

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Chair (office)

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2021-045) from Asokan Business Interiors (Asokan) of Gatineau, Quebec, concerning a procurement (Solicitation No. FIN-20210497) made by the Department of Finance. The solicitation was for the purchase and delivery of rotary office chairs under Supply Arrangement No. E60PQ-120001/G. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on October 8, 2021, to conduct an inquiry into the complaint.

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

ENQUÊTE

Services de contrôle des animaux

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2021-046) déposée par Pacific Northwest Raptors Ltd. (PNWR) de Duncan (Colombie-Britannique) concernant un marché (appel d'offres n° W684H-210029/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au nom de la Section des opérations immobilières du ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres portait sur la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, des matériaux, des outils, de l'équipement et du transport nécessaires au contrôle de la faune à l'aérodrome de la 12^e Escadre Shearwater et des régions avoisinantes. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 12 octobre 2021, d'enquêter sur la plainte.

PNWR allègue que sa soumission a été rejetée à tort sur la base d'une évaluation qui a été menée de façon irrégulière.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 12 octobre 2021

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Fauteuil, bureau

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2021-045) déposée par Asokan Business Interiors (Asokan) de Gatineau (Québec) concernant un marché (appel d'offres n° FIN-20210497) passé par le ministère des Finances. L'appel d'offres portait sur l'achat et la livraison de fauteuils de bureau rotatifs dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement n° E60PQ-120001/G. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 8 octobre 2021, d'enquêter sur la plainte.

Asokan alleges that its bid was improperly rejected on the basis of non-compliance with the mandatory requirements.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, October 8, 2021

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* (2011), in Part 1 applications, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between October 7 and October 14, 2021.

Asokan allègue que sa soumission a été rejetée à tort au motif qu'elle n'avait pas été présentée conformément aux exigences obligatoires.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 8 octobre 2021

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* (2011), ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 7 octobre et le 14 octobre 2021.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2021-0667-4	CBLV-FM	Haliburton	Ontario	November 8, 2021 / 8 novembre 2021

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2021-339	October 8, 2021 / 8 octobre 2021	Abram Zacharias, on behalf of a not-for-profit corporation to be incorporated / Abram Zacharias, au nom d'une société sans but lucratif devant être constituée	Low-power, ethnic specialty commercial FM radio station / Station de radio FM commerciale spécialisée à caractère ethnique de faible puissance	La Crête	Alberta

PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission granted (Bock, Jean-Manuel)**Permission accordée (Bock, Jean-Manuel)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Jean-Manuel Bock, Acting Senior Communications Advisor, Environment and Climate Change Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, District of Touraine, for the City of Gatineau, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jean-Manuel Bock, conseiller principal en communications par intérim, Environnement et Changement climatique Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller du district de Touraine de la Ville de Gatineau (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

September 23, 2021

Le 23 septembre 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission granted (Bois, Anik)**Permission accordée (Bois, Anik)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Anik Bois, Official Languages Senior Advisor, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Anik Bois, conseillère principale en langues officielles, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter

position for the Municipality of Lac-Simon, Quebec, in a municipal election to be held on November 7, 2021.

September 27, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Bola, Makhan Singh Michael)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Makhan Singh Michael Bola, Support Analyst, Royal Canadian Mounted Police, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, for the City of Surrey, British Columbia, in the municipal election expected to be held on October 15, 2022.

September 8, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Bourassa, Mikhael)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Mikhael Bourassa, Senior Trade Policy Analyst, Agriculture and Agri-Food Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of Chelsea, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 29, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Municipalité de Lac-Simon (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 27 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Bola, Makhan Singh Michael)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Makhan Singh Michael Bola, analyste de soutien, Gendarmerie royale du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Surrey (Colombie-Britannique), à l'élection municipale prévue pour le 15 octobre 2022.

Le 8 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Bourassa, Mikhael)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Mikhael Bourassa, analyste principal en politique commerciale, Agriculture et Agroalimentaire Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Municipalité de Chelsea (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 29 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Chafe, Robert John)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Robert John Chafe, Heavy Equipment Operator, National Defence, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 27, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Curteanu, Jocelyn Marie)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Jocelyn Marie Curteanu, Program Support Officer, Canadian Northern Economic Development Agency, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the City of Whitehorse, Yukon, in the municipal election to be held on October 21, 2021.

September 20, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Davis, Kirsten)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Chafe, Robert John)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Robert John Chafe, opérateur d'équipement lourd, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseiller de la Municipalité de L'Isle-aux-Allumettes (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 27 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Curteanu, Jocelyn Marie)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jocelyn Marie Curteanu, agente de soutien aux programmes, Agence canadienne de développement économique du Nord, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Ville de Whitehorse (Yukon), à l'élection municipale prévue pour le 21 octobre 2021.

Le 20 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Davis, Kirsten)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction*

gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Kirsten Davis, Visitor Services Attendant, Parks Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Village of Terra Nova, Newfoundland and Labrador, in the municipal election expected to be held on September 28, 2021.

September 24, 2021

Lynn Brault
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Demoss, Della Ann)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Della Ann Demoss, Detachment Services Assistant, Royal Canadian Mounted Police, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Town of Roddickton-Bide Arm, Newfoundland and Labrador, in a municipal by-election to be held in 2021 and for which a date has not been determined yet.

September 27, 2021

Lynn Brault
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Ferland, Sylvain)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Sylvain Ferland, Coordinator, National Defence, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position, District 2, for the City of

publique, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Kirsten Davis, préposée des services aux visiteurs, Parcs Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère du Village de Terra Nova (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 28 septembre 2021.

Le 24 septembre 2021

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Demoss, Della Ann)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Della Ann Demoss, adjointe des services de détachement, Gendarmerie royale du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Ville de Roddickton-Bide Arm (Terre-Neuve-et-Labrador), à une élection municipale partielle prévue en 2021, mais dont la date n'a pas encore été déterminée.

Le 27 septembre 2021

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Ferland, Sylvain)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Sylvain Ferland, coordonnateur, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, à un poste de

Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 29, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Guilbeault, Julie)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Julie Guilbeault, Records Management Officer, National Defence, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Mayor for the City of Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 29, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Hogan, David)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to David Hogan, Welder, National Defence, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 16, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

conseiller, district 2, de la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 29 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Guilbeault, Julie)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Julie Guilbeault, agente de gestion des documents, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de mairesse de la Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 29 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Hogan, David)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à David Hogan, soudeur, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseiller de la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 16 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Isabelle, Nicole)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Nicole Isabelle, Superintendent, Canada Border Services Agency, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Municipality of Sainte-Edwidge-de-Clifton, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 30, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Leduc, Marie-Andrée)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Marie-Andrée Leduc, Senior Labour Relations Assistant, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Municipality of Saint-Émile-de-Suffolk, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 28, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Louis-Seize, Marc)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Isabelle, Nicole)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Nicole Isabelle, surintendante, Agence des services frontaliers du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 30 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Leduc, Marie-Andrée)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Marie-Andrée Leduc, adjointe principale en relations de travail, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 28 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Louis-Seize, Marc)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction*

gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Marc Louis-Seize, Reports and Control Officer and Management of Executive Correspondence System Administrator, Health Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Mayor for the Municipality of L'Ange-Gardien (Quebec), in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 16, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Major, Anthony Philip)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Anthony Philip Major, Administrative Services Officer, Parks Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the positions of Councillor and Mayor for the Town of Rocky Harbour, Newfoundland and Labrador, in a municipal election to be held on September 28, 2021.

September 13, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Mongeau, Johanne)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Johanne Mongeau, Acting Investigator, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of

publique, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Marc Louis-Seize, agent de rapports et contrôle et administrateur du système de gestion de la correspondance de la haute gestion, Santé Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de maire de la Municipalité de L'Ange-Gardien (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 16 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Major, Anthony Philip)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Anthony Philip Major, agent des services administratifs, Parcs Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseiller et de maire de la Ville de Rocky Harbour (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 28 septembre 2021.

Le 13 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Mongeau, Johanne)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Johanne Mongeau, enquêtrice par intérim, Emploi et Développement social Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et

Councillor, District 3, for the Town of Léry, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 28, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Perreault, Guylaine)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Guylaine Perreault, Acting Budget Analysis Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the positions of Councillor and Deputy Mayor for the Municipality of Saint-Alexis, Quebec, in the municipal election expected to be held on November 7, 2021.

September 27, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Richard, Simon)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Simon Richard, Heavy Vehicle Technician, National Defence, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, District 2, for the City of Beloeil, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 28, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

pendant la période électorale, au poste de conseillère, district 3, de la Ville de Léry (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 28 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Perreault, Guylaine)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Guylaine Perreault, agente d'analyse budgétaire par intérim, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseillère et de mairesse suppléante de la Municipalité de Saint-Alexis (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 27 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Richard, Simon)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Simon Richard, technicien de véhicules lourds, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, district 2, de la Ville de Beloeil (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 28 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Roy, Colette)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Colette Roy, administrative assistant, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Township of Lochaber-Partie-Ouest, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 24, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Roy-Tremblay, Karine)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Karine Roy-Tremblay, Director, Business Systems Management and Innovation, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Town of L'Ange-Gardien, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 28, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Small, Lauren)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Roy, Colette)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Colette Roy, adjointe administrative, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère du Canton de Lochaber-Partie-Ouest (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 24 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Roy-Tremblay, Karine)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Karine Roy-Tremblay, directrice, systèmes d'affaires et nouvelles initiatives, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Municipalité de L'Ange-Gardien (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 28 septembre 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Small, Lauren)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction*

gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Lauren Small, Director, Parks Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the Town of Montreal West, Quebec, in a municipal election to be held on November 7, 2021.

September 29, 2021

Lynn Brault
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Tremblay, Tony)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Tony Tremblay, Acting Compliance Services Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Desbiens, Quebec, in the municipal election to be held on November 7, 2021.

September 30, 2021

Lynn Brault
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

publique, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Lauren Small, directrice, Parcs Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Ville de Montréal-Ouest (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 29 septembre 2021

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Tremblay, Tony)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Tony Tremblay, agent d'observation par intérim, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Desbiens (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 30 septembre 2021

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lynn Brault

MISCELLANEOUS NOTICES**FIRST WEST CREDIT UNION****NOTICE PURSUANT TO THE DISCLOSURE ON CONTINUANCE REGULATIONS (FEDERAL CREDIT UNIONS)**

Date: September 27, 2021

To: Members of First West Credit Union

Members of First West Credit Union (“First West”) will vote on special resolutions that, among other things, authorize First West to apply to become a federal credit union under the *Bank Act*. Members should consider the information contained in this Notice before deciding how to vote. Votes can be submitted between November 1, 2021, and November 21, 2021.

Pursuant to the *Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)* [the “Regulations”], this Notice is being provided to members of First West to inform them of the changes to deposit insurance that will apply to their eligible deposits held by First West if First West becomes a federal credit union and, on that same day, a member of the Canada Deposit Insurance Corporation (“CDIC”).

Deposit insurance is designed to protect certain deposits in case the financial institution holding them fails. Deposit insurance automatically applies to eligible deposits held at a financial institution as long as that financial institution is a member of a deposit protection agency.

Deposits currently held with First West are insured by the Credit Union Deposit Insurance Corporation (“CUDIC”). CUDIC insures deposits held at credit unions that are incorporated in British Columbia. If First West obtains the necessary member and regulatory approvals and becomes a federal credit union, it will automatically become a member of CDIC. As a result, CUDIC deposit insurance will no longer apply to the deposits held by First West and deposits eligible under CDIC’s deposit insurance will be insured by CDIC.

WHAT THIS NOTICE COVERS

In accordance with the Regulations, this Notice provides information regarding certain changes that will come into

AVIS DIVERS**FIRST WEST CREDIT UNION****AVIS EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA COMMUNICATION EN CAS DE PROROGATION (COOPÉRATIVES DE CRÉDIT FÉDÉRALES)**

Date : Le 27 septembre 2021

Destinataires : Les sociétaires de la First West Credit Union

Les sociétaires de la First West Credit Union (la « First West ») voteront sur des résolutions extraordinaires visant, entre autres, à autoriser la First West à présenter une demande en vue de devenir une coopérative de crédit fédérale en vertu de la *Loi sur les banques*. Les sociétaires sont invités à examiner l’information contenue dans le présent avis avant de prendre leur décision de vote. Les sociétaires peuvent soumettre leurs votes pendant la période de scrutin, soit entre le 1^{er} novembre 2021 et le 21 novembre 2021.

Conformément au *Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales)* [le « Règlement »], le présent avis est fourni afin d’informer les sociétaires de la First West des modifications apportées à la protection d’assurance-dépôts qui s’appliqueraient à leurs dépôts assurables détenus par la First West dans l’éventualité où celle-ci deviendrait une coopérative de crédit fédérale et, par la même occasion, membre de la Société d’assurance-dépôts du Canada (la « SADC »).

L’assurance-dépôts vise à protéger certains dépôts en cas de faillite de l’institution financière. L’assurance-dépôts s’applique automatiquement aux dépôts assurables détenus auprès d’institutions financières qui sont membres d’une agence de protection des dépôts.

Les dépôts détenus par la First West sont actuellement assurés par la Credit Union Deposit Insurance Corporation (la « CUDIC »), qui protège les dépôts détenus par des coopératives de crédit constituées en Colombie-Britannique. Si la First West obtient les approbations de ses membres et les approbations réglementaires requises et devient une coopérative de crédit fédérale, elle sera automatiquement membre de la SADC. À ce moment, la protection d’assurance-dépôts de la CUDIC cessera de s’appliquer aux dépôts détenus par la First West et les dépôts assurables en vertu de l’assurance-dépôts de la SADC seront protégés par la SADC.

RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS LE PRÉSENT AVIS

Conformément au Règlement, le présent avis fournit des renseignements concernant certaines modifications qui

effect if First West becomes a federal credit union. Specifically, this Notice includes information on

- the day on which CUDIC deposit insurance coverage for deposits held with First West would end and CDIC deposit insurance coverage would begin;
- a description of the CUDIC coverage that currently applies to deposits held with First West;
- CDIC coverage that would apply to pre-existing deposits held with First West during the transition period; and
- CDIC coverage that would apply to deposits held with First West after the transition period and how this coverage differs from the pre-continuance CUDIC deposit insurance coverage applicable to eligible deposits currently held with First West.

In addition to this Notice, information regarding the special resolution to authorize First West to apply to become a federal credit union and the change from CUDIC coverage to CDIC coverage that would result from becoming a federal credit union is included in the member package prepared by First West in connection with the special resolution vote. This information is also available at any First West branch or by visiting keepgrowing.ca. First West has included examples to help members understand the changes to deposit insurance coverage if First West becomes a federal credit union and members should review this information in connection with their vote.

IMPORTANT THINGS TO NOTE

The information included in this Notice is current as of the date of this Notice. Deposit insurance coverage offered by CUDIC and/or CDIC may change in the future. If there are material changes to deposit insurance coverage offered by CUDIC and/or CDIC before and if First West becomes a federal credit union, First West may revise this Notice accordingly.

The publishing of this Notice and receiving approval from the members of First West to apply to become a federal credit union does not guarantee First West will become a federal credit union. First West requires the approval of Canada's Minister of Finance and other regulatory bodies and there is no guarantee First West will receive these approvals. If such approvals are not received, First West will not be able to become a federal credit union. In addition, there is no guarantee First West will become a federal credit union on the dates referenced in this Notice or

entreront en vigueur dans l'éventualité où la First West devient une coopérative de crédit fédérale. Cet avis comprend notamment les renseignements suivants :

- la date à laquelle la protection de l'assurance-dépôts de la CUDIC applicable aux dépôts de la First West prendrait fin et à laquelle la protection de l'assurance-dépôts de la SADC entre en vigueur;
- une description de la protection de la CUDIC qui s'applique actuellement aux dépôts de la First West;
- la protection que la SADC accorderait, pendant la période transitoire, aux dépôts préexistants détenus par la First West;
- la protection qu'accorderait la SADC, après la période transitoire, aux dépôts de la First West et la façon dont cette protection diffère de celle offerte par l'assurance-dépôts de la CUDIC qui s'applique aux dépôts assurables de la First West avant la prorogation.

Outre cet avis, la documentation, préparée par la First West pour les sociétaires qui voteront, comprend des renseignements sur la résolution extraordinaire visant à autoriser la First West à présenter une demande en vue de devenir une coopérative de crédit fédérale, ainsi que sur la transition de la protection de la CUDIC à la protection de la SADC dans l'éventualité où la First West devient une coopérative de crédit fédérale. Il est également possible de consulter ces renseignements dans toute succursale de la First West ou en visitant le site Web keepgrowing.ca (en anglais seulement). La First West a fourni des exemples pour aider les sociétaires à comprendre les modifications relatives à la protection de l'assurance-dépôts dans l'éventualité où la First West devient une coopérative de crédit fédérale. Les sociétaires sont invités à étudier ces renseignements avant de voter.

REMARQUES IMPORTANTES

L'information contenue dans le présent avis est à jour à la date du présent avis. La protection de l'assurance-dépôts offerte par la CUDIC et (ou) par la SADC pourrait être modifiée ultérieurement. Si des changements importants sont apportés à la protection de l'assurance-dépôts offerte par la CUDIC et (ou) par la SADC avant la prorogation de First West comme coopérative de crédit fédérale, si elle a lieu, cette dernière peut modifier le présent avis en conséquence.

La publication du présent avis et un vote favorable des sociétaires de la First West à l'égard de la demande de prorogation comme coopérative de crédit fédérale ne garantissent pas que la First West deviendra une coopérative de crédit fédérale. La demande de la First West est assujettie à l'approbation du ministre des Finances du Canada et à l'approbation des autres organismes de réglementation canadiens; rien ne garantit que la First West obtiendra ces approbations. Sans ces approbations, la First West ne pourra pas devenir une coopérative de crédit fédérale. En

in any other document that provides a date on which First West may become a federal credit union. Additionally, there is no guarantee First West will become a federal credit union under the conditions stated in this Notice or any other document.

WHAT HAPPENS ON CONTINUATION DAY

The continuation day is the date First West would become a federal credit union. This date would be indicated in the Letters Patent of Continuance issued by Canada’s Minister of Finance. On the same day, the Order to Commence and Carry on Business, issued by the Superintendent of Financial Institutions, will become effective. On the continuation day, First West will become a member of CDIC and on the same day, CUDIC deposit insurance will no longer apply to deposits held by First West, including to those deposits not eligible for CDIC coverage. Instead, CDIC deposit insurance will apply to deposits held by First West that are eligible for CDIC coverage.

As of the publication date of this Notice, First West has not submitted an application to continue as a federal credit union, and the federal Minister of Finance has not rendered her or his decision on First West’s continuation as a federal credit union, nor has there been any indication of approval to occur in the future.

DEPOSITS TO WHICH CUDIC DEPOSIT INSURANCE CURRENTLY APPLIES

Table 1 below describes which eligible deposits currently held with First West are insured by CUDIC. Until the continuation day, the full amount of such deposits, including accrued interest, is covered by CUDIC’s deposit insurance.

Table 1: CUDIC deposit insurance coverage

	Deposits Held in One Name	Deposits in a Trust Account	Deposits in an RRSP	Deposits in an RRIF	Deposits in a TFSA	Deposits in More Than One Name (Joint Deposits)
Savings accounts (including foreign currency deposits)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Chequing accounts (including foreign currency deposits)	Yes	Yes	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable	Yes
GIC and other term deposits (including foreign currency deposits, and regardless of term to maturity)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

autre, rien ne garantit que la prorogation de la First West comme coopérative de crédit fédérale aura lieu aux dates mentionnées dans cet avis ou dans tout autre document, ou que cette prorogation sera réalisée selon les modalités énoncées dans le présent avis ou dans tout autre document.

DATE ET EFFETS DE LA PROROGATION

La date de prorogation est la date à laquelle la First West deviendrait une coopérative de crédit fédérale. Cette date serait indiquée dans les lettres patentes de prorogation délivrées par le ministre des Finances du Canada. Cette date marque également l’entrée en vigueur de l’agrément de fonctionnement accordé par le Surintendant des institutions financières. À la date de prorogation, la First West deviendrait membre de la SADC et l’assurance-dépôts de la CUDIC ne s’appliquerait plus aux dépôts détenus par la First West, y compris ceux qui ne sont pas assurables par la SADC. À ce moment, l’assurance-dépôts de la SADC protégerait les dépôts assurables détenus par la First West.

À la date de publication du présent avis, la First West n’a pas soumis sa demande de prorogation comme coopérative de crédit fédérale et le ministre des Finances du Canada n’a pas rendu sa décision quant à la prorogation de la First West comme coopérative de crédit fédérale, et rien n’indique qu’une telle décision sera prise à l’avenir.

DÉPÔTS ACTUELLEMENT PROTÉGÉS PAR L’ASSURANCE-DÉPÔTS OFFERTE PAR LA CUDIC

Le tableau 1 présente les dépôts assurables détenus par la First West qui sont protégés par la CUDIC. Jusqu’à la date de prorogation, le montant total de ces dépôts, y compris les intérêts courus, est protégé par l’assurance-dépôts offerte par la CUDIC.

	Deposits Held in One Name	Deposits in a Trust Account	Deposits in an RRSP	Deposits in an RRIF	Deposits in a TFSA	Deposits in More Than One Name (Joint Deposits)
Non-equity shares ^A and declared but unpaid dividends on such shares	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Money orders, certified cheques, traveller's cheques, debentures, bank drafts and prepaid letters of credit in respect of which a credit union is primarily liable	Yes	Yes	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable	Yes

^A "Non-equity shares" are those issued by the credit union prior to January 1, 2020.

Tableau 1 – Protection de l'assurance-dépôts offerte par la CUDIC

	Dépôts au nom d'une seule personne	Dépôts en fiducie	Dépôts dans un REER	Dépôts dans un FERR	Dépôts dans un CELI	Dépôts au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun)
Comptes d'épargne (y compris les dépôts en devises étrangères)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Comptes de chèques (y compris les dépôts en devises étrangères)	Oui	Oui	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Oui
CPG et autres dépôts à terme (y compris les dépôts en devises étrangères, et quelle que soit leur échéance)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Actions non participatives ^A et dividendes déclarés mais non versés sur ces actions	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Mandats, chèques visés, chèques de voyage, débetures, traites bancaires et lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels une coopérative de crédit est le principal obligé	Oui	Oui	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Oui

^A Les « actions non participatives » sont celles émises par la coopérative de crédit avant le 1^{er} janvier 2020.

WHAT IS NOT COVERED BY CUDIC DEPOSIT INSURANCE?

CUDIC deposit insurance does not apply to all financial instruments or securities held with First West. Specifically, the following are not covered by CUDIC deposit insurance:

1. membership shares issued by a credit union;
2. equity shares issued by a credit union;
3. shares issued by other corporations;
4. mutual funds;

DÉPÔTS NON PROTÉGÉS PAR L'ASSURANCE-DÉPÔTS DE LA CUDIC

L'assurance-dépôts de la CUDIC ne s'applique pas à tous les instruments financiers et les titres détenus par la First West. Voici les instruments financiers et les titres qui ne sont pas protégés par l'assurance-dépôts de la CUDIC :

1. les parts sociales émises par une coopérative de crédit;
2. les actions participatives émises par une coopérative de crédit;
3. les actions émises par d'autres sociétés;

5. bonds, notes, treasury bills and debentures issued by governments or corporations;
6. money orders, certified cheques, traveller’s cheques, debentures, drafts and prepaid letters of credit in respect of which a credit union is not primarily liable; and
7. principal-protected notes.

4. les fonds communs de placement;
5. les obligations, billets, débentures et bons du Trésor émis par des gouvernements ou des sociétés;
6. les mandats, chèques visés, chèques de voyage, débentures, traites et lettres de crédit payées d’avance aux termes desquels une coopérative de crédit n’est pas le principal obligé;
7. les billets à capital protégé.

ABOUT TRANSITIONAL CDIC INSURANCE COVERAGE

On the continuation day, deposits held with First West would be covered by CDIC deposit insurance so long as those deposits are eligible for CDIC coverage. On the continuation day, CUDIC deposit insurance would no longer apply, including to those deposits not eligible for CDIC coverage.

A transition period would begin on the continuation day. During the transition period, any “pre-existing” deposits that are eligible under CDIC’s deposit insurance coverage would be insured by CDIC to the same extent as the current CUDIC deposit insurance coverage described above. A “pre-existing” deposit is a deposit held by First West on the continuation day. During the transition period, CDIC deposit insurance coverage would not apply to the following:

- deposits that are payable outside of Canada;
- deposits in respect of which the Government of Canada is a preferred claimant;
- investments in non-equity shares and declared but unpaid dividends on those shares; and
- traveller’s cheques.

The transition period for pre-existing demand deposits would end 180 days after the continuation day. In the case of a pre-existing deposit that is to be repaid on a fixed day (i.e. a term deposit or a GIC), the transition period would end on the maturity date or when it is cashed out.

COUVERTURE TRANSITOIRE DE LA SADC

À la date de prorogation, la protection d’assurance-dépôts applicable aux dépôts détenus par la First West serait accordée par la SADC dans la mesure où les dépôts sont admissibles à la protection de la SADC. L’assurance-dépôts de la CUDIC cesserait de s’appliquer, y compris pour les dépôts non admissibles à la protection de la SADC.

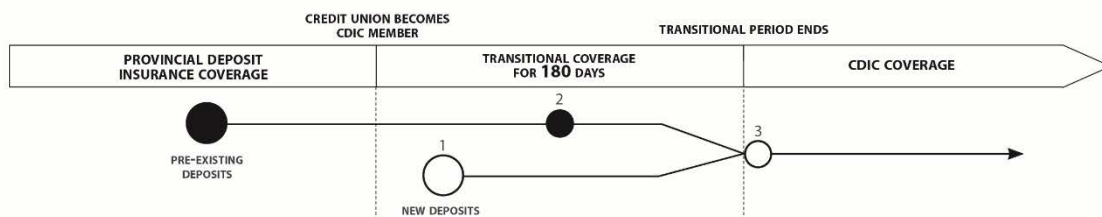
La période transitoire commencerait à la date de prorogation. Pendant cette période transitoire, les dépôts « pré-existants » admissibles seraient assurés par la SADC dans la même mesure qu’ils l’étaient aux termes de la protection d’assurance-dépôts actuelle de la CUDIC décrite plus haut. Les dépôts « préexistants » sont les dépôts détenus par la First West à la date de prorogation. Pendant cette période transitoire, la protection d’assurance-dépôts de la SADC ne s’appliquerait pas aux dépôts suivants :

- dépôts payables à l’extérieur du Canada;
- dépôts à l’égard desquels le gouvernement du Canada est un créancier privilégié;
- placements en actions non participatives et les dividendes déclarés mais non versés sur ces actions;
- chèques de voyage.

La période transitoire prendrait fin 180 jours après la date de prorogation dans le cas des dépôts à vue préexistants et à leur date d’échéance respective ou à l’encaissement dans le cas des dépôts à terme fixe préexistants (c’est-à-dire un dépôt à terme ou un CPG).

Figure 1: Transitional Coverage of Demand Deposits

(e.g. Chequing/Savings Accounts)



1. Deposits made after a provincial credit union becomes a CDIC member are covered up to \$100,000 per category.
2. Pre-existing demand deposits are covered up to the provincial limit during the transition period (180 days).
3. After the transition period ends, all eligible deposits are combined and covered up to \$100,000 per category.

Figure 1 – Couverture transitoire pour les dépôts à vue
(par exemple les comptes de chèques/d'épargne)

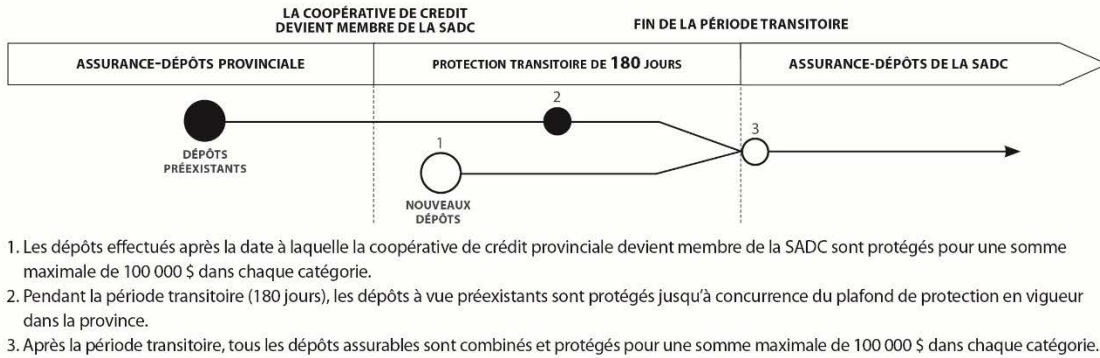


Figure 2: Transitional Coverage of Term Deposits
(e.g. GICs)

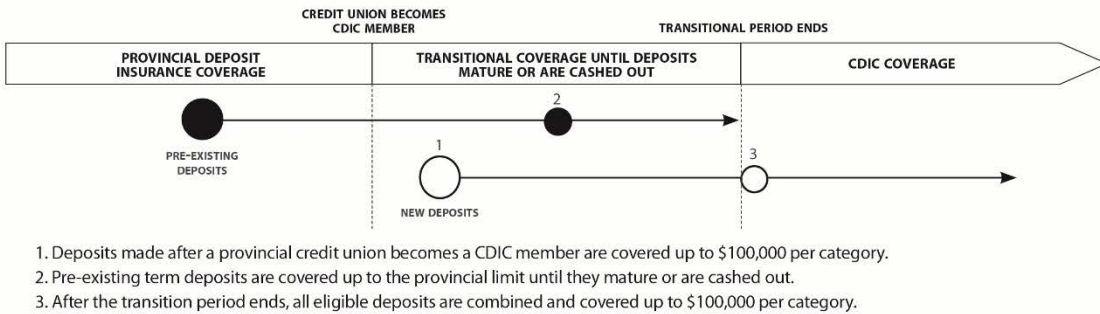
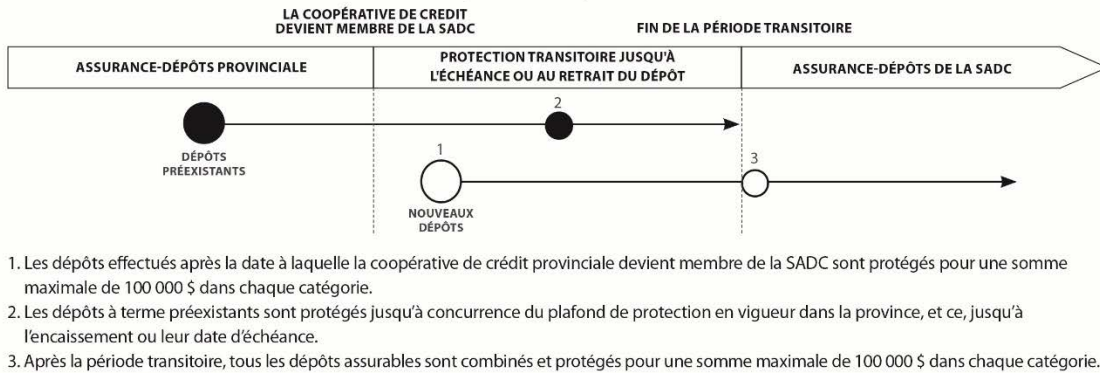


Figure 2 – Couverture transitoire pour les dépôts à terme
(par exemple les CPG)



As shown in the diagram above, and keeping in mind the exceptions to CDIC coverage noted in this Notice, if the continuation day was January 1, 2023, any eligible pre-existing deposit that is not for a fixed period would have unlimited coverage until June 29, 2023, inclusive, less any amounts withdrawn during this period. Any eligible pre-existing deposit that is for a fixed term, keeping in mind the exceptions to CDIC coverage noted in this Notice, would have unlimited coverage until the end of that fixed term.

Comme on peut le voir dans le diagramme ci-dessus, et compte tenu des exceptions à la couverture de la SADC susmentionnées, si la date de prorogation était le 1^{er} janvier 2023, tout dépôt préexistant assurable qui n'a pas un terme fixe bénéficierait d'une protection illimitée jusqu'au 29 juin 2023, inclusivement, après déduction de tous les retraits effectués durant cette période. Tout dépôt préexistant assurable qui a un terme fixe, compte tenu des exceptions à la couverture de la SADC susmentionnées, bénéficierait d'une protection illimitée jusqu'à la fin du terme fixe.

It is important to note that CDIC transitional coverage does not apply to deposits made with First West on or after the continuation day. If a deposit is made with First West during the transition period, the deposit would be treated as a separate deposit from any pre-existing deposits and would be covered by the standard CDIC deposit insurance described below.

Once the transition period ends, the CDIC standard deposit insurance coverage described in the next section would apply to all CDIC eligible deposits held with First West. For the purpose of determining deposit insurance coverage per insurance category, eligible pre-existing deposits would be combined with eligible deposits made on or after the continuation day.

ABOUT STANDARD CDIC INSURANCE COVERAGE

CDIC eligible deposits made with First West on or after the continuation day would be covered by CDIC's standard insurance coverage. This CDIC coverage is the same for all CDIC member institutions.

Below is a summary of certain differences between the insurance coverage provided by CDIC and CUDIC:

- **Coverage limit:** Eligible deposits currently held with First West are subject to CUDIC's insurance coverage, and CUDIC provides deposit insurance for the full amount of the deposit. Eligible deposits held with CDIC member institutions are subject to CDIC's deposit insurance coverage and CDIC provides deposit insurance to a maximum of \$100,000 (including principal and interest) for each of the categories, in each of its member institutions (categories are summarized in Table 2 below). This means that if you have deposits in more than one category, you will be insured for up to \$100,000 in each of those categories, for each CDIC member institution.
- **Government of Canada as a preferred claimant:** CDIC does not provide deposit insurance coverage for deposits in respect of which the Government of Canada is a preferred claimant. No such restriction is expressed in respect of CUDIC deposit insurance.
- **Investments in non-equity shares:** CDIC does not provide deposit insurance coverage for money invested in non-equity shares. CUDIC provides insurance coverage for money invested in non-equity shares and dividends declared on such shares that have not been paid ("non-equity shares" are those issued by a credit union prior to January 1, 2020). Further, note First West's membership shares and Class B equity shares are not insured by either CUDIC or CDIC.
- **Traveller's cheques:** CDIC does not provide deposit insurance coverage for traveller's cheques. CUDIC

Il importe de noter que la couverture transitoire offerte par la SADC ne s'applique pas aux dépôts effectués auprès de la First West à compter de la date de prorogation. Pendant la période transitoire, tout nouveau dépôt serait traité comme étant distinct des dépôts préexistants et serait couvert par la protection d'assurance-dépôts standard de la SADC décrite plus loin.

Une fois la période transitoire terminée, la protection d'assurance-dépôts standard de la SADC décrite ci-dessous s'appliquerait à tous les dépôts assurables par la SADC effectués auprès de la First West. Aux fins de l'établissement de la protection d'assurance-dépôts par catégorie d'assurance, les dépôts préexistants assurables seraient combinés aux dépôts assurables effectués à compter de la date de prorogation.

PROTECTION D'ASSURANCE-DÉPÔTS STANDARD DE LA SADC

La protection d'assurance-dépôts standard de la SADC s'appliquerait à tous les dépôts assurables par la SADC effectués auprès de la First West à compter de la date de prorogation. Cette protection d'assurance-dépôts est la même pour toutes les institutions membres de la SADC.

Il existe certaines différences entre la protection d'assurance-dépôts offerte par la SADC et celle offerte par la CUDIC :

- **Plafond de protection** — Les dépôts admissibles actuellement détenus par la First West sont protégés par l'assurance-dépôts de la CUDIC, qui protège la totalité du montant des dépôts assurés. L'assurance-dépôts offerte par la SADC s'applique à tous les dépôts assurables détenus par des institutions membres de la SADC jusqu'à concurrence de 100 000 \$ (y compris le capital et les intérêts) dans chaque catégorie, pour chacune de ses institutions membres (voir le tableau 2 ci-dessous). Ainsi, si vous avez des dépôts dans plus d'une catégorie, vous serez assuré pour une somme maximale de 100 000 \$ dans chaque catégorie, pour chaque institution membre de la SADC.
- **Dépôts pour lesquels le gouvernement du Canada est un créancier privilégié** — La SADC n'offre pas de protection d'assurance-dépôts pour les dépôts pour lesquels le gouvernement du Canada est un créancier privilégié. L'assurance-dépôts offerte par la CUDIC ne comporte pas cette restriction.
- **Placements en actions non participatives** — La SADC n'offre aucune assurance-dépôts protégeant les placements en actions non participatives. L'assurance-dépôts de la CUDIC protège les placements en actions non participatives et les dividendes déclarés mais non versés sur ces actions (les « actions non participatives » sont celles émises par une coopérative de crédit avant le 1^{er} janvier 2020). Veuillez également noter que les parts sociales et les actions participatives de catégorie B

provides insurance coverage for traveller's cheques in respect of which a credit union is primarily liable.

émises par la First West ne sont pas assurables par la CUDIC ou par la SADC.

- Chèques de voyage — La SADC n'offre aucune assurance-dépôts pour les chèques de voyage. La CUDIC offre une couverture d'assurance pour les chèques de voyage à l'égard desquels une coopérative de crédit est principalement responsable.

Table 2: CDIC deposit insurance coverage (as of September 27, 2021)

	Deposits held in one name	Deposits in a trust account	Deposits in an RRSP	Deposits in an RRIF	Deposits in a TFSA	Deposits in more than one name (joint deposits)
Savings accounts (including foreign currency deposits)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Chequing accounts (including foreign currency deposits)	Yes	Yes	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Yes
GIC and other term deposits (regardless of term to maturity)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Money orders, certified cheques, debentures, bank drafts and prepaid letters of credit in respect of which a credit union is primarily liable	Yes	Yes	Not applicable	Not applicable	Not applicable	Yes
Debentures issued as proof of deposit for CDIC member institutions (other than banks)	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

Tableau 2 — Protection de l'assurance-dépôts offerte par la SADC (à compter du 27 septembre 2021)

	Dépôts au nom d'une seule personne	Dépôts en fiducie	Dépôts dans un REER	Dépôts dans un FERR	Dépôts dans un CELI	Dépôts au nom de plusieurs personnes (dépôts en commun)
Comptes d'épargne (y compris les dépôts en devises étrangères)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Comptes de chèques (y compris les dépôts en devises étrangères)	Oui	Oui	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Oui
CPG et autres dépôts à terme (quelle que soit leur échéance)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Mandats, chèques visés, débetures, traites bancaires et lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels une coopérative de crédit est le principal obligé	Oui	Oui	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Oui
Débetures émises comme preuve de dépôt par des institutions membres de la SADC (autres que des banques)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Table 3: Changes to CDIC deposit insurance coming into effect on April 30, 2022

Effective April 30, 2022, RESPs and RDSPs will be introduced as two new categories of deposits eligible for CDIC deposit insurance. Also effective April 30, 2022, deposits held to pay property taxes on mortgaged properties will remain eligible for deposit insurance but will no longer have a separate insurance category and coverage limit. These deposits will be combined with eligible deposits in other categories such as savings in one name.

	Deposits in an RESP	Deposits in an RDSP
Savings accounts (including foreign currency deposits)	Yes	Yes
Chequing accounts (including foreign currency deposits)	Not applicable	Not applicable
GIC and other term deposits (regardless of term to maturity)	Yes	Yes
Money orders, certified cheques, debentures, bank drafts and prepaid letters of credit in respect of which a credit union is primarily liable	Not applicable	Not applicable
Debentures issued as proof of deposit for CDIC member institutions (other than banks)	Yes	Yes

WHAT IS NOT COVERED BY CDIC INSURANCE COVERAGE?

Not everything held with a CDIC member institution is protected by CDIC insurance coverage. Specifically, the following are not covered by CDIC deposit insurance coverage:

1. membership shares issued by a federal credit union;
2. any shares issued by a federal credit union;
3. debentures issued by a federal credit union;
4. deposits not payable in Canada;
5. shares issued by other corporations;
6. mutual funds;
7. traveller's cheques;
8. bonds, notes, treasury bills, and debentures issued by governments or corporations;

Tableau 3 — Modifications à l'assurance-dépôts offerte par la SADC (en vigueur à compter du 30 avril 2022)

À compter du 30 avril 2022, les REEE et les REEI constitueront deux nouvelles catégories de dépôts assurables en vertu de l'assurance-dépôts de la SADC. Également à compter du 30 avril 2022, les dépôts pour payer les impôts fonciers sur des propriétés hypothéquées continueront d'être protégés par l'assurance-dépôts, mais n'appartiendront plus à une catégorie distincte assortie d'une protection distincte. Ces dépôts seront combinés aux dépôts assurables d'autres catégories, telles que celle des dépôts au nom d'une seule personne par exemple.

	Dépôts dans un REEE	Dépôts dans un REEI
Comptes d'épargne (y compris les dépôts en devises étrangères)	Oui	Oui
Comptes de chèques (y compris les dépôts en devises étrangères)	Sans objet	Sans objet
CPG et autres dépôts à terme (quelle que soit leur échéance)	Oui	Oui
Mandats, chèques visés, débiteures, traites bancaires et lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels une coopérative de crédit est le principal obligé	Sans objet	Sans objet
Débiteures émises comme preuve de dépôt par des institutions membres de la SADC (autres que des banques)	Oui	Oui

DÉPÔTS NON PROTÉGÉS PAR L'ASSURANCE-DÉPÔTS DE LA SADC

L'assurance-dépôts de la SADC ne s'applique pas à tous les dépôts, les instruments financiers et les titres détenus par les institutions membres de la SADC. Voici les dépôts, les instruments financiers et les titres qui ne sont pas protégés par l'assurance-dépôts de la SADC :

1. les parts sociales émises par une coopérative de crédit fédérale;
2. les actions émises par une coopérative de crédit fédérale;
3. les débiteures émises par une coopérative de crédit fédérale;
4. les dépôts non payables au Canada;
5. les actions émises par d'autres sociétés;
6. les fonds communs de placement;
7. les chèques de voyage;

9. money orders, certified cheques, drafts, and prepaid letters of credit in respect of which a federal credit union is not primarily liable;
10. principal-protected notes (with some exceptions);
11. safe-deposit box contents; and
12. securities held for safekeeping.

QUESTIONS

More information on deposit insurance may be found at

- the [Credit Union Deposit Insurance Corporation website](#), and
- the [Canada Deposit Insurance Corporation website](#).

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA BRANCH)

APPLICATION FOR AN AMENDED ORDER

Notice is hereby given that Société Générale (Canada Branch), a Schedule III bank under the *Bank Act* (Canada), intends to apply to the Minister of Finance, on or after November 8, 2021, pursuant to paragraph 528(1)(c) of the *Bank Act* (Canada) requesting that the Minister of Finance add the restrictions and requirements referred to in subsection 524(2) of the *Bank Act* (Canada) to its existing order that established the undersigned as a branch in Canada to carry on business in Canada under Part XII.1 of the *Bank Act* (Canada).

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that approval for the said amended order will be issued. The granting of such approval will be dependent upon the *Bank Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

Montréal, October 7, 2021

Société Générale (Canada Branch)

8. les obligations, billets, débentures et bons du Trésor émis par des gouvernements ou des sociétés;
9. les mandats, chèques visés, traites et lettres de crédit payées d'avance aux termes desquels une coopérative de crédit fédérale n'est pas le principal obligé,
10. les billets à capital protégé (il existe quelques exceptions);
11. le contenu d'un coffret de sûreté;
12. les titres en garde.

QUESTIONS

Pour de plus amples informations sur l'assurance-dépôts, vous pouvez consulter les sites Web suivants :

- [Credit Union Deposit Insurance Corporation](#) (en anglais seulement),
- [Société d'assurance-dépôts du Canada](#).

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (SUCCURSALE CANADA)

DEMANDE POUR UN ARRÊTÉ MODIFIÉ

Avis est par les présentes donné que Société Générale (Succursale Canada), une banque de l'annexe III en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada), a l'intention de présenter au ministre des Finances, le 8 novembre 2021 ou après cette date, aux termes de l'alinéa 528(1)c) de la *Loi sur les banques* (Canada), une demande pour que le ministre des Finances ajoute les restrictions et exigences visées au paragraphe 524(2) de la *Loi sur les banques* (Canada) à son arrêté existant qui a autorisé la soussignée à ouvrir une succursale au Canada pour y exercer des activités en vertu de la partie XII.1 de la *Loi sur les banques* (Canada).

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que l'approbation d'un tel arrêté modifié sera accordée. L'octroi de l'approbation dépendra du processus d'examen des demandes prévu dans la *Loi sur les banques* (Canada) et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Montréal, le 7 octobre 2021

Société Générale (Succursale Canada)

INDEX

COMMISSIONS

Canadian International Trade Tribunal

Inquiries

Animal control services	5170
Chair (office)	5170

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions	5172
* Notice to interested parties.....	5171
Part 1 applications	5171

Public Service Commission

Public Service Employment Act

Permission granted (Bock, Jean-Manuel)	5172
Permission granted (Bois, Anik).....	5172
Permission granted (Bola, Makhan Singh Michael)	5173
Permission granted (Bourassa, Mikhael)	5173
Permission granted (Chafe, Robert John).....	5174
Permission granted (Curteanu, Jocelyn Marie).....	5174
Permission granted (Davis, Kirsten)	5174
Permission granted (Demoss, Della Ann)	5175
Permission granted (Ferland, Sylvain)	5175
Permission granted (Guilbeault, Julie).....	5176
Permission granted (Hogan, David).....	5176
Permission granted (Isabelle, Nicole).....	5177
Permission granted (Leduc, Marie-Andrée) ...	5177
Permission granted (Louis-Seize, Marc).....	5177

COMMISSIONS — *Continued*

Public Service Commission — *Continued*

Public Service Employment Act — *Continued*

Permission granted (Major, Anthony Philip).....	5178
Permission granted (Mongeau, Johanne).....	5178
Permission granted (Perreault, Guylaine).....	5179
Permission granted (Richard, Simon)	5179
Permission granted (Roy, Colette).....	5180
Permission granted (Roy-Tremblay, Karine)	5180
Permission granted (Small, Lauren).....	5180
Permission granted (Tremblay, Tony).....	5181

MISCELLANEOUS NOTICES

* First West Credit Union Notice pursuant to the Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)	5182
* Société Générale (Canada Branch) Application for an amended order.....	5191

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act

Return of members elected at the 44th general election	5169
---	------

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

- * First West Credit Union
Avis en vertu du Règlement sur la
communication en cas de prorogation
(coopératives de crédit fédérales) 5182
- * Société Générale (Succursale Canada)
Demande pour un arrêté modifié 5191

COMMISSIONS

Commission de la fonction publique

- Loi sur l'emploi dans la fonction publique
- Permission accordée (Bock, Jean-Manuel) 5172
- Permission accordée (Bois, Anik) 5172
- Permission accordée (Bola, Makhan Singh
Michael) 5173
- Permission accordée (Bourassa, Mikhael) 5173
- Permission accordée (Chafe, Robert John).... 5174
- Permission accordée (Curteanu, Jocelyn
Marie)..... 5174
- Permission accordée (Davis, Kirsten) 5174
- Permission accordée (Demoss, Della Ann).... 5175
- Permission accordée (Ferland, Sylvain) 5175
- Permission accordée (Guilbeault, Julie)..... 5176
- Permission accordée (Hogan, David) 5176
- Permission accordée (Isabelle, Nicole)..... 5177
- Permission accordée (Leduc, Marie-Andrée)... 5177
- Permission accordée (Louis-Seize, Marc) 5177
- Permission accordée (Major, Anthony
Philip)..... 5178

COMMISSIONS (suite)

Commission de la fonction publique (suite)

- Loi sur l'emploi dans la fonction
publique (suite)
- Permission accordée (Mongeau, Johanne) ... 5178
- Permission accordée (Perreault, Guylaine).... 5179
- Permission accordée (Richard, Simon) 5179
- Permission accordée (Roy, Colette)..... 5180
- Permission accordée (Roy-Tremblay,
Karine) 5180
- Permission accordée (Small, Lauren)..... 5180
- Permission accordée (Tremblay, Tony)..... 5181

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

- * Avis aux intéressés..... 5171
- Décisions 5172
- Demandes de la partie 1 5171

Tribunal canadien du commerce extérieur

- Enquêtes
- Fauteuil, bureau..... 5170
- Services de contrôle des animaux..... 5170

PARLEMENT

Directeur général des élections, Bureau du

- Loi électorale du Canada
- Rapport de député(e)s élu(e)s à la
44^e élection générale 5169